



Exploitation Didactique d'une Pièce de Théâtre en Classe de FLE : *Le Bourgeois Gentilhomme*

Funda KARA¹, Gizem KÖŞKER²

Reçu le: 14.01.2025

Accepté le: 14.06.2025

Type³: Article de Recherche

Résumé

Dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère, il est relativement essentiel d'utiliser divers supports pédagogiques pour non seulement motiver les apprenants, mais aussi développer au mieux leurs compétences. Parmi ces supports, le théâtre représente une formidable alternative pour favoriser l'apprentissage du français tout en explorant l'aspect culturel, social et émotionnel de la langue. Afin de démontrer cela, nous avons choisi une œuvre de Molière connue dans la littérature française, *Le Bourgeois Gentilhomme* et avons eu pour objectif de montrer en quoi celle-ci permet de développer les compétences linguistiques et la compétence interculturelle. Cette comédie-ballet racontant l'histoire d'un bourgeois qui fait tout pour devenir un gentilhomme, de nombreux aspects culturels sont mis en avant. L'acquisition de la compétence interculturelle permet à l'apprenant de connaître la culture de l'Autre et d'interagir dans différentes situations de communication avec des personnes ayant un autre bagage culturel que le sien. Dans notre étude, une analyse de document a été réalisée dans le cadre d'une approche qualitative. Nous avons tout d'abord analysé les composantes linguistiques puis les aspects culturels de l'œuvre. Des pistes d'exploitations pour les enseignants de FLE ont aussi été proposées à la fin de notre recherche.

Mots-clés : compétence interculturelle, enseignement du français langue étrangère, théâtre

Pour citer l'article : Kara, F., & Köşker, G. (2025). Exploitation didactique d'une pièce de théâtre en classe de FLE: *Le Bourgeois Gentilhomme*. *Anadolu Journal of Educational Sciences International*, 15(2), 593-614. <https://doi.org/10.18039/ajesi.1619750>



¹ (Auteur correspondant) Assistante de recherche, Université Anadolu, Faculté de pédagogie, Département de l'enseignement des langues étrangères, Section de didactique du français, Turquie, funda_k@anadolu.edu.tr, <https://orcid.org/0000-0002-9791-3353>

² Maître de conférences, Université Anadolu, Faculté de pédagogie, Département de l'enseignement des langues étrangères, Section de didactique du français, Turquie, gizemkosker@anadolu.edu.tr, <https://orcid.org/0000-0002-0115-9756>



DOI: 10.18039/ajesi.1619750

Didactic Exploitation of a Play in Class of French as a Foreign Language: *Le Bourgeois Gentilhomme*

Funda KARA¹, Gizem KÖŞKER²

Date Submitted: 14.01.2025 **Date Accepted:** 14.06.2025 **Type³:** Research Article

Abstract

In teaching/learning French as foreign language, it is relatively essential to use various educational materials not only to motivate learners but also to develop their skills. Among these supports, theatre is a great alternative to promote learning of French while exploring the cultural, social and emotional aspects of the language. To prove this, we chose a work by Molière known in French literature, *Le Bourgeois Gentilhomme* and had the objective of showing how it allows to develop language skills and intercultural competence. This comedy-ballet telling the story of a bourgeois who does everything to become a gentleman, many cultural elements are highlighted. The acquisition of intercultural competence allows the learner to know the culture of the Other and interact in different communication situations with people who have a different cultural background than his own. In our study, a document analysis was conducted as part of a qualitative approach. We first analyzed the linguistic components and then the cultural elements of the work. Exploitation tracks for teachers of French as a foreign language were also proposed at the end of our research.

Keywords: intercultural competence, teaching French as a foreign language, theatre

Cite: Kara, F. & Köşker, G. (2025). Exploitation didactique d'une pièce de théâtre en classe de FLE: *Le Bourgeois Gentilhomme*. *Anadolu Journal of Educational Sciences International*, 15(2), 593-614. <https://doi.org/10.18039/ajesi.1619750>

¹ (Corresponding author) Research Assistant, Anadolu University, Faculty of Education, Department of Foreign Language Education, Division of French Language Education, Turkey, funda_k@anadolu.edu.tr, <https://orcid.org/0000-0002-9791-3353>

² Associate Professor, Anadolu University, Faculty of Education, Department of Foreign Language Education, Division of French Language Education, Turkey, gizemkosker@anadolu.edu.tr, <https://orcid.org/0000-0002-0115-9756>

Introduction

De nos jours, le besoin de communiquer dans une langue étrangère prend de plus en plus d'ampleur. Effectivement, le monde dans lequel nous vivons ne cesse de se développer que ce soit au plan géopolitique, touristique, économique ou démographique. Les nombreux flux touristiques et commerciaux mais aussi les migrations de population incitent les personnes à apprendre de nouvelles langues afin d'interagir avec les autres et d'atteindre différents objectifs professionnels et personnels. C'est ainsi que la didactique des langues étrangères a réussi à se démarquer des autres didactiques et des sciences humaines en général (Defays, 2018). Son apparition remonte à bien longtemps avec les grandes langues de culture, comme le latin et le grec, enseignées auparavant pour leur enrichissement culturel mais aussi pour les bienfaits de l'exercice linguistique et cérébral qu'elles nécessitaient (Defays et Deltour, 2003).

Depuis cette période, la didactique des langues étrangères a bien évolué. Le fait que les langues soient de plus en plus souciées par les personnes ont en effet pousser les didacticiens à développer les manières d'enseigner pour répondre aux besoins des apprenants de différents profils. Ainsi, de nombreuses études ont été et continuent à être réalisées pour répondre à la question « Comment enseigner une langue étrangère ? ». Plusieurs pratiques, méthodes et approches sont proposées selon le public, les objectifs et les besoins. En Europe, les programmes d'enseignement des langues étrangères se basent sur le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (2001). Selon ce cadre, dans l'enseignement des langues étrangères on doit privilégier la compréhension, l'expression et l'interaction orale dans une perspective socio-culturelle. Pour l'acquisition des compétences langagières il est donc relativement important de proposer un contexte social dans lequel les apprenants pourront réaliser les tâches de communication proposées. Avec cette notion de tâche, le CECRL se lie explicitement à la théorie l'approche actionnelle. Incitée par les auteurs du CECRL pour être adoptée dans les cours de langue, cette approche « considère avant tout l'usager et l'apprenant d'une langue comme des acteurs sociaux ayant à accomplir des tâches (qui ne sont pas seulement langagières) dans des circonstances et un environnement donnés, à l'intérieur d'un domaine d'action particulier. Si les actes de parole se réalisent dans des actions langagières, celles-ci s'inscrivent elles-mêmes à l'intérieur d'actions en contexte social qui seules leur donnent leur pleine signification. » (CECRL, 2001, p.15). L'approche actionnelle défend donc l'idée que l'apprenant doit apprendre une langue pour devenir un acteur social tout en construisant soi-même ses connaissances afin d'interagir avec les autres. Celui-ci apprendra de cette façon, à organiser son apprentissage et à collaborer avec autrui ce qui permettra de développer différentes compétences et devenir plus autonome.

De plus, soutenant l'interaction sociale, l'approche actionnelle est une approche qui fait émerger de la motivation chez l'apprenant, l'essence de l'apprentissage (Bellaud, 2023) car « il est pleinement concerné et acteur dans sa pratique de la langue, il y trouve un enjeu concret » (Barrié, 2013). Effectivement l'apprenant est libre de choisir sa façon d'accomplir la tâche et réalise différentes activités de production et de réception. Concernant l'enseignant, il doit de son côté déterminer les besoins de l'apprenant et le guider dans ses activités tout en lui fournissant les ressources, outils et apports linguistiques nécessaires. Il est de plus important pour l'enseignant de bien définir les objectifs de son apprentissage afin de choisir les outils les plus adaptés et alimenter au mieux le processus.

Aujourd'hui, avec le développement de la technologie, de divers outils didactiques sont à la disposition des enseignants de langue tels que les manuels, les dictionnaires, les bandes

sons, les matériaux audios visuels ou avec les méthodes récentes qui soutiennent l'interaction authentique, les enseignants ont également donné place aux documents authentiques. En ce qui concerne la définition de « document authentique », le *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde* (2003) donne la définition suivante :

« La caractérisation d'« authentique », en didactique des langues, est généralement associée à « document » et s'applique à tout message élaboré par des francophones pour des francophones à des fins de communication réelle : elle désigne donc tout ce qui n'est pas conçu à l'origine pour la classe » (p. 29).

Le document authentique est donc un document destiné à l'origine à des personnes natives mais choisi, selon les objectifs de l'apprentissage, par l'enseignant pour l'utiliser en classe. L'utilisation des documents authentiques en classe de langue est relativement essentielle afin d'aider l'apprenant à être plus autonome dans son apprentissage. Il développera l'habitude de réaliser des activités de décodage, de repérage, de compréhension sur des documents qu'il pourra rencontrer dans la vie quotidienne (Delhay, 2003). L'accès à ces documents est certes facile or il est primordial de prendre en compte certains critères lors de la sélection de ce type de document. Il faut tout d'abord que le document soit adapté au niveau mais aussi au profil des apprenants. Le document doit en outre répondre aux objectifs du cours et permettre de découvrir si possible la culture du pays de la langue cible. Il existe une grande variété de supports authentiques pour aborder la culture comme les films, les publicités, les prospectus, les journaux, les chansons etc. or ce qui est important c'est de pouvoir didactiser le document, c'est-à-dire de mettre en place une démarche pour pouvoir l'utiliser en classe et de pouvoir susciter une interaction. Un cours réalisé avec une approche actionnelle doit encourager l'apprenant à pratiquer la langue oralement dans différentes situations de communications. Dans ce cas-là, le théâtre peut être un bon moyen d'apprentissage pour le développement de la compétence communicative en lui proposant de jouer activement de courtes scènes et ainsi devenir acteur de son apprentissage. En plus de l'acquisition linguistique, le théâtre peut aussi contribuer à l'insertion sociale et culturelle tout en favorisant la transmission de valeurs morales et humanistes. Effectivement, il se présente comme un outil d'apprentissage qui offre la possibilité de diffuser des valeurs et des principes liés notamment à l'identité nationale de l'apprenant (Sahraoui-Idriss, 2022, p.88). La culture étant un élément important dans l'apprentissage d'une langue, il peut être intéressant de faire connaître la culture et la littérature du pays de la langue cible grâce au théâtre. Cuq soutient également cette idée en expliquant qu'étudier des textes de théâtre francophone et jouer des personnages insérés dans des univers francophones permet de faire découvrir la culture française aux apprenants (Cuq, 2003, p. 237). Chaib Taleb (2024) mentionne en outre dans son article que la pièce de théâtre est un outil pédagogique particulièrement efficace pour les apprenants de FLE à plusieurs niveaux. Selon elle, le théâtre permet une immersion linguistique et culturelle mais permet aussi le développement des compétences linguistiques avec l'apprentissage du vocabulaire et des expressions idiomatiques. Elle ajoute que les apprenants apprennent également à adapter leur prononciation et leur intonation en contexte. Chaib Taleb souligne de plus que le théâtre permet de stimuler la créativité et l'imagination.

D'après tous ces avantages cités il semble que le théâtre apparait comme un outil efficace pour l'enseignement et l'apprentissage d'une langue étrangère, grâce à son caractère créatif, riche et ludique. Effectivement, comme l'explique Sahraoui-Idriss (2022), cet art est « un domaine de créativité faisant partie du patrimoine culturel émanant d'une nation liée à ses préoccupations, ses traditions, ses coutumes, sa religion, etc. » (Sahraoui-Idriss, 2022).

A partir de toutes ces réflexions, il serait pertinent de montrer comment une œuvre théâtrale peut être utilisée efficacement dans une classe de FLE. Pour cela nous avons choisi comme support une œuvre de Molière (1671) intitulée *Le Bourgeois Gentilhomme*. Dans la présente étude nous aurons pour premier objectif de montrer les composantes linguistiques et les aspects culturels de la pièce choisie. Notre second objectif sera de proposer des pistes d'exploitations pédagogique pour une classe de FLE.

Ainsi, nous chercherons à répondre aux questions suivantes :

1. Comment *Le Bourgeois Gentilhomme* peut-il développer les compétences linguistiques en FLE ?
2. En quoi *Le Bourgeois Gentilhomme* permet-il de développer la compétence interculturelle en classe de FLE ?
3. Comment *Le Bourgeois Gentilhomme* peut-il être exploité efficacement en classe de FLE ?

Méthode

Dans notre étude, une analyse de document sera réalisée dans le cadre d'une approche qualitative. Cette analyse consiste à analyser les documents écrits contenant des informations sur le phénomène à étudier (Yıldırım & Şimşek, 2013). En d'autres termes, l'analyse documentaire est une procédure systématique d'examen ou d'évaluation de documents. Comme d'autres méthodes d'analyse de l'approche qualitative, l'analyse documentaire exige que les données soient examinées et interprétées afin d'obtenir un sens, d'acquérir la compréhension et développer des connaissances empiriques (Sak et al., 2021).

Pour notre étude, une œuvre théâtrale de Molière intitulée *Le Bourgeois Gentilhomme* a été choisie. Cette œuvre apparue en 1670 est une comédie-ballet en cinq actes et en prose dans laquelle Molière pose un regard critique sur la société de son temps et aborde plusieurs aspects culturels. Il a donc été pensé que celle-ci pourrait être intéressante à exploiter en classe de FLE pour développer les compétences linguistiques et notamment les niveaux de langue mais aussi la compétence interculturelle puisque Molière met en scène les efforts d'un riche bourgeois pour devenir gentilhomme. C'est ainsi que nous découvrons la culture de l'époque. Le fait que Molière soit l'auteur français le plus joué à travers le monde a aussi été une des raisons pour laquelle nous avons opté pour une de ses œuvres. De plus, on peut noter que ces dernières abordent des thèmes intemporels qui sont aujourd'hui aussi pertinents. Il est essentiel pour un apprenant de FLE de connaître la littérature française et encore plus une œuvre de Molière, connu dans le monde entier.

Pour l'analyse, nous allons dans un premier temps nous concentrer sur le lexique, les formes grammaticales ainsi que les constructions syntaxiques afin de voir comment ces derniers peuvent contribuer au développement des compétences linguistiques des apprenants. Dans un second temps, nous relèverons les aspects culturels dans le but de montrer que la pièce étudiée peut permettre de développer la compétence interculturelle. Pour finir, nous proposerons des pistes pédagogiques pour une classe de FLE.

Analyse

Analyse des Composantes Linguistiques

Dans cette partie de notre étude, nous allons tout d'abord étudier les registres de langue utilisés par les personnages de la pièce, analyser les constructions syntaxiques mais aussi les procédés d'écritures adoptés par Molière.

La notion de registre de langue (parfois appelée niveau de langue) est définie par Cuq (1991) comme « l'utilisation de la langue en fonction de diverses situations de communication ». Ces registres se répartissent en trois : le français soutenu, le français standard (courant) et le français familier. Dans les comédies théâtrales, on retrouve souvent le registre courant et familier tel qu'on peut le voir dans l'œuvre étudié. On peut par exemple relever quelques répliques de Nicole, paysanne et domestique de Monsieur Jourdain. On remarque que celle-ci emploie souvent le langage familier, étant donné qu'à cette époque la majorité des paysans étaient analphabètes et parlaient d'après ce qu'ils entendaient autour d'eux.

NICOLE. Oui, ma foi ! Cela vous rendrait la jambe bien mieux faite. (p.46)

NICOLE. De quoi est-ce que tout cela guérit ? (p.48)

NICOLE. Et surtout ce grand escogriffe de maître d'armes, qui remplit de poudre tout mon ménage. (p.48)

NICOLE. Hé bien, quoi ? (p.49)

Dans la première réplique, l'expression familière « *vous rendrait la jambe bien mieux faite* » signifie « vous rendrait la jambe droite ». Dans la deuxième réplique, elle demande « *De quoi est-ce que tout cela guérit ?* » ce qui signifie « En quoi cela est-il utile ? ». Dans la suivante elle emploie l'adjectif « *escogriffe* » pour décrire le maître d'armes. Cet adjectif familier est un terme employé pour définir quelqu'un de très grand, souvent très mince et au physique étrange. Et enfin dans la dernière réplique Nicole utilise le langage familier en disant « *Hé bien, quoi ?* » à Monsieur Jourdain.

Concernant le langage de Monsieur Jourdain, on remarque que celui-ci utilise les trois registres de langue et change sa façon de parler selon la personne avec qui il communique. Etant un bourgeois ordinaire, Monsieur Jourdain utilise en temps normal le langage courant ou familier comme lorsqu'il parle avec sa femme ou sa servante Nicole. Relevons dans un premier temps quelques répliques au langage courant :

MONSIEUR JOURDAIN. Qu'est-ce que tu fais ?

MONSIEUR JOURDAIN. Je songerai à marier ma fille quand il se présentera un parti pour elle ; mais je veux songer aussi à apprendre les belles choses.

MONSIEUR JOURDAIN. Je ne parle pas de cela. Je vous demande ce que c'est que les paroles que vous dites ici ?

Monsieur Jourdain utilise également le langage familier comme dans les répliques ci-dessous :

MONSIEUR JOURDAIN. - Ouais, notre servante Nicole, vous avez le caquet bien affilé pour une paysanne. » (p.44).

MONSIEUR JOURDAIN. Quelle friponne est-ce là ! (...)

MONSIEUR JOURDAIN. Mais a-t-on jamais vu une pendarde comme celle-là ? (...)

MONSIEUR JOURDAIN. Taisez-vous, impertinente. Vous vous fourrez toujours dans la conversation. (...)

On remarque dans ces répliques que Monsieur Jourdain emploie généralement des expressions familières pour insulter : « *vous avez le caquet bien affilé* » est une métaphore familière pour dire « vous avez la langue bien aiguisé », les termes familiers « *friponne* » et « *pendarde* » signifient « enfant espiègle » et enfin le verbe « *se fourrer* » qui signifie « se mettre, se placer ».

Cependant, on constate que Monsieur Jourdain adopte également le langage soutenu ce qui crée un écart comique entre le personnage dont il est et sa manière de parler pour paraître supérieur. Relevons par exemple quelques répliques lorsqu'il parle avec ses Maîtres :

MONSIEUR JOURDAIN. Voilà des mots qui sont trop rébarbatifs. Cette logique-là ne me revient point. Apprenons autre chose qui soit plus joli. (p.28)

MONSIEUR JOURDAIN, au Maître à danser. Êtes-vous fou de l'aller quereller, lui qui entend la tierce et la quarte, et qui sait tuer un homme par raison démonstrative ?

MONSIEUR JOURDAIN. Oui, si je romps toujours des mailles. Vous m'avez aussi fait faire des souliers qui me blessent furieusement. (p.35)

Dans cette pièce, on s'aperçoit que le langage soutenu est particulièrement utilisé par les Maîtres qui représentent le savoir et dominant la bourgeoisie :

LE MAÎTRE À DANSER. Assurément ; mais je n'en fais pas tout mon bonheur, et je voudrais qu'avec son bien il eût encore quelque bon goût des choses. (p.7)

LE MAÎTRE DE PHILOSOPHIE. Faut-il que cela vous émeuve ? Ce n'est pas de vaine gloire et de condition que les hommes doivent disputer entre eux ; et ce qui nous distingue parfaitement les uns des autres, c'est la sagesse et la vertu. (p.25)

LE MAÎTRE TAILLEUR. C'est que l'étoffe me sembla si belle que j'en ai voulu lever un habit pour moi. (p.37)

On peut donc constater que *Le Bourgeois Gentilhomme* est une œuvre qui recourt aux trois registres de langue. Il serait ainsi intéressant d'étudier celle-ci pour aborder le sujet des registres de langue en classe de FLE. L'enseignant peut par exemple demander aux apprenants de relever quelques répliques pour chaque niveau de langue et de les réécrire selon un autre registre. Il serait également pertinent d'analyser les constructions syntaxiques en fonction des registres comme la construction des phrases interrogatives. Par exemple, Le Maître de Philosophie pose sa question en inversant le sujet et le verbe comme dans la réplique « *Est-ce la physique que vous voulez apprendre ?* » (p.29) alors que Monsieur Jourdain utilise la locution « *est-ce-que* » comme dans les répliques suivantes : « *Est-ce que les gens de qualité apprennent aussi la musique ?* » (p.11), « *Est-ce que les gens de qualité en ont ?* » (p.18), « *Qu'est-ce que tu fais quand tu dis un U ?* » (p.47).

Des activités sur les phrases complexes peuvent aussi être proposés pour travailler les propositions subordonnées relatives, l'énumération et les pronoms relatifs en utilisant les longues répliques :

LE MAÎTRE DE PHILOSOPHIE. La physique est celle qui explique les principes des choses naturelles, et les propriétés du corps ; qui discourt de la nature des éléments, des métaux, des minéraux, des pierres, des plantes et des animaux, et nous enseigne les causes de tous les météores, l'arc-en-ciel, les feux volants, les comètes, les éclairs, le tonnerre, la foudre, la pluie, la neige, la grêle, les vents et les tourbillons. (p.29)

LE MAÎTRE DE PHILOSOPHIE. (...) Et là-dessus j'ai à vous dire que les lettres sont divisées en voyelles, ainsi dites voyelles parce qu'elles expriment les voix ; et en consonnes, ainsi appelées consonnes parce qu'elles sonnent avec les voyelles, et ne font que marquer les diverses articulations des voix. (...) (p.30)

MADAME JOURDAIN. (...) Je ne sais plus ce que c'est que notre maison : on dirait qu'il est céans carême-prenant tous les jours ; et dès le matin, de peur d'y manquer, on y entend des vacarmes de violons et de chanteurs, dont tout le voisinage se trouve incommodé. (p.44)

CLÉONTE. (...) j'ai à vous dire que vous ne triompherez pas comme vous pensez de votre infidélité, que je veux être le premier à rompre avec vous, et que vous n'aurez pas l'avantage de me chasser. J'aurai de la peine, sans doute, à vaincre l'amour que j'ai pour vous, cela me causera des chagrins, je souffrirai un temps ; mais j'en viendrai à bout, et je me percerai plutôt le cœur que d'avoir la faiblesse de retourner à vous. (p.68)

Le Bourgeois Gentilhomme peut de plus être exploité en classe de FLE pour aborder le subjonctif. Effectivement, on retrouve plusieurs verbes conjugués au subjonctif comme dans les répliques de la scène 4 acte II :

MONSIEUR JOURDAIN. (...) j'enrage que mon père et ma mère ne m'aient pas fait bien étudier dans toutes les sciences, quand j'étais jeune. (p.27)

LE MAÎTRE DE PHILOSOPHIE. Par où vous plaît-il que nous commençons ? Voulez-vous que je vous apprenne la logique ? (p.28)

MONSIEUR JOURDAIN. (...) il faut que je vous fasse une confidence. Je suis amoureux d'une personne de grande qualité, et je souhaiterais que vous m'aidassiez à lui écrire quelque chose (...). (p.32)

Pour découvrir le subjonctif, l'enseignant peut choisir cette scène (ou d'une autre qui comporte assez de verbes au subjonctif) et demander aux apprenants de relever tous les verbes conjugués afin de préciser le mode et le temps verbal pour chaque verbe.

En outre, Molière est un auteur qui utilise souvent des procédés dans ses œuvres pour faire rire le lecteur et le spectateur. Un travail sur les figures de styles utilisés dans *Le Bourgeois Gentilhomme* peut donc être enrichissant pour les apprenants de FLE. Le titre lui-même est d'ailleurs un oxymore puisqu'il allie deux mots de sens contradictoires. Dans la pièce, on peut relever plusieurs exemples concrets comme la gradation dans les répliques du Garçon Tailleur qui utilise des titres de noblesse de plus en plus élevés lorsqu'il s'adresse à Monsieur Jourdain : « *Mon gentilhomme.* », « *Monseigneur, nous vous sommes bien obligés.* », « *Monseigneur, nous allons boire tous à la santé de Votre Grandeur.* » (p.38). On observe aussi une anadiplose dans une des répliques du Maître de Philosophie :

LE MAÎTRE DE PHILOSOPHIE. (...) Belle Marquise, vos beaux yeux me font mourir d'amour. Ou bien : D'amour mourir me font, belle Marquise, vos beaux yeux. Ou bien : Vos

yeux beaux d'amour me font, belle Marquise, mourir. Ou bien : Mourir vos beaux yeux, belle Marquise, d'amour me font. Ou bien : Me font vos yeux beaux mourir, belle Marquise, d'amour.

Dans cette réplique, le Maître reprend le mot de la phrase précédente pour ensuite le réutiliser comme point d'appui pour développer la phrase suivante.

On peut de plus citer quelques exemples d'hyperboles :

LE MAÎTRE TAILLEUR. Tenez, voilà le plus bel habit de la cour, et le mieux assorti. C'est un chef-d'œuvre que d'avoir inventé un habit sérieux qui ne fût pas noir ; et je le donne en six coups aux tailleurs les plus éclairés. (p.36)

CLÉONTE. (...) Je suis deux jours sans la voir, qui sont pour moi deux siècles effroyables (...) (p.63)

CLÉONTE. (...) ne me viens point amuser avec tes traîtresses paroles. (p.62)

COVIELLE. Ton pauvre Covielle, petite scélérate ! Allons vite, ôte-toi de mes yeux, vilaine, et me laisse en repos. (p.62)

CLÉONTE. Je fais voir pour une personne toute l'ardeur et toute la tendresse qu'on peut imaginer ; je n'aime rien au monde qu'elle, et je n'ai qu'elle dans l'esprit (...). Je suis deux jours sans la voir, qui sont pour moi deux siècles effroyables (...) ma joie éclate sur mon visage, je vole avec ravissement vers elle ; et l'infidèle détourne de moi ses regards, et passe brusquement, comme si de sa vie elle ne m'avait vu ! (p.63)

Dans cette longue réplique de Cléonte, on constate d'autres figures de styles dont une personnification lorsqu'il dit « je ne respire que par elle, mon cœur vit tout en elle » et un euphémisme lorsqu'il dit « elle étourne de moi ses regards ».

L'antiphrase est aussi employée dans la réplique de Dorante lorsqu'elle flatte Monsieur Jourdain alors qu'il est au contraire ridicule dans son nouvel habit :

DORANTE. Vous avez tout à fait bon air avec cet habit, et nous n'avons point de jeunes gens à la cour qui soient mieux faits que vous. (p.52)

Nous pouvons également observer une anaphore dans l'acte III, scène 8 dans les répliques de Cléonte puisqu'il commence ses phrases par le même syntagme :

CLÉONTE. Retire-toi, perfide, et ne me viens point amuser avec tes traîtresses paroles.

CLÉONTE. Retire-toi, te dis-je, (...). (p.62)

Un travail sur les champs lexicaux peut aussi être développé. L'enseignant peut d'abord demander aux apprenants de déterminer les thèmes récurrents de la pièce pour ensuite relever le champ lexical appartenant aux thèmes. Dans cette pièce nous pouvons retrouver les thèmes du mariage, de l'amour, de la société, de l'argent, de l'adultère, de la querelle.

Pour finir, l'enseignant peut proposer de travailler sur le sens des expressions utilisées par les personnages comme celles de Nicole lorsqu'elle dit « *je crois qu'il y a quelque anguille sous roche* » (p.61) pour dire que quelque chose leur est caché, l'expression de Monsieur Jourdain « *je dis de la prose sans que j'en susse rien* » (p.33) qui de nos jours est employée en tant que « faire de la prose sans le savoir » pour expliquer avec humour que l'on a réussi dans une activité par hasard. L'expression du Maître d'Armes de l'acte III, scène 5 peut aussi

être expliquée : « *Tout le secret des armes ne consiste qu'en deux choses, à donner et à ne point recevoir* » (p.21). Cette expression met en avant l'importance de l'attaque et de la défense lors d'une bataille. Elle sous-entend que lors d'une bataille il faut savoir manier son arme, être stratégique et capable de donner des coups en évitant d'en recevoir. Enfin, le passage des Musiciens peut également être analysé : « *Buvons, chers amis, buvons : Le temps qui fuit nous y convie ; Profitons de la vie Autant que nous pouvons.* » (p.88). L'enseignant peut sélectionner quelques passages comme celui-ci et demander aux apprenants de donner la signification et de simplifier les passages complexes avec leurs propres mots.

Analyse des Aspects Culturels de l'Œuvre

Dans cette partie, nous allons nous concentrer sur les aspects culturels de l'œuvre afin de voir en quoi celle-ci peut permettre de développer la compétence interculturelle des apprenants de FLE.

Etant une compétence essentielle dans un monde de plus en plus interconnecté et diversifié, la compétence interculturelle se présente comme nécessaire pour communiquer avec autrui dans diverses situations de communications, pour connaître d'autres cultures et mieux s'y insérer. Cette compétence y est définie comme étant :

« la capacité à faire l'expérience de l'altérité et de la diversité culturelle, à analyser cette expérience et à en tirer profit. La compétence interculturelle ainsi développée vise à mieux comprendre l'altérité, à établir des liens cognitifs et affectifs entre les acquis et les apports de toute nouvelle expérience de l'altérité, à permettre la médiation entre différents groupes sociaux et à questionner les aspects généralement considérés comme allant de soi au sein de son propre groupe culturel et de son milieu » (Beacco et al., 2016, p. 10).

Tout d'abord, il serait intéressant d'aborder les différentes classes sociales auxquelles appartiennent les personnages de la pièce et de voir comment Molière les représentent. A l'époque de Molière au XVII^e siècle, la société était divisée en trois états dont la noblesse, le clergé et le Tiers état. Dans *Le Bourgeois Gentilhomme*, Molière critique ce système de classes et dénonce les travers de la société en insistant notamment sur l'injustice que cette division a entraînée mais aussi le désir d'appartenir à une classe sociale plus élevée et de paraître plus noble qu'on ne l'est. C'est effectivement le cas de Monsieur Jourdain qui, appartenant à la bourgeoisie, est prêt à tout pour accéder à l'aristocratie, une place qui est accordée par la naissance et non par l'argent. En mettant en scène ce personnage, Molière n'a pas pour but de blâmer la bourgeoisie mais critique surtout son désir d'être ce qu'elle n'est pas.

Pour développer la compétence interculturelle des apprenants, il pourrait être fructueux dans un premier temps, de définir le statut social et dresser le portrait physique et moral des personnages. Pour commencer avec le personnage principal, Monsieur Jourdain appartient à la bourgeoisie. Il porte des vêtements « de qualité » pour ressembler aux nobles. Il aime se faire flatter, il est capricieux, inculte mais aussi naïf et stupide. Dans la pièce, il est abaissé au niveau d'un petit enfant. Il ne sait pas danser ni utiliser une épée. Il veut s'élever socialement même s'il sait que ce rêve est impossible. Madame Jourdain, sa femme, est aussi une bourgeoise. Etant en désaccord avec son mari, Madame Jourdain désapprouve son idée de devenir noble. Elle paraît comme la voix de la raison en avertissant et corrigeant son mari en pensant que ce qui est important n'est pas le statut social mais le caractère : « *Il faut à votre fille*

un mari qui lui soit propre, et vaut mieux pour elle un honnête homme riche et bien fait, qu'un gentilhomme gueux et mal bâti » (p.77). Madame Jourdain incarne le bon sens et est une femme à fort caractère s'exprimant nettement et clairement. Lucile, la fille des Jourdain, représente la fille amoureuse, rebelle, qui ne veut pas se soumettre aux règles de son père. Lucile est le seul personnage qui est décrit physiquement dans la pièce « yeux petits », « bouche grande », « petite de taille ». Elle est, comme sa mère, contre les idées de son père et ne donne pas d'importance au rang social des personnes. Cependant, malgré son désaccord, cette jeune fille ne fait rien pour convaincre son père et se retrouve sous son autorité. Cela montre donc la situation des femmes de cette époque qui dépendaient des hommes. Cléonte représente quant à lui le personnage romantique fou amoureux. Il possède toutes les qualités puisqu'il est honnête, romantique, déterminé, courageux. Effectivement, Cléonte est prêt à tout pour marier Lucile. C'est d'ailleurs grâce à lui que la pièce se termine avec une fin heureuse. Ce personnage est différent des autres dans la mesure où il apparaît comme celui qui veut changer les normes de la société et apporter de nouvelles pensées.

En ce qui concerne les autres personnages, les domestiques, dont Nicole et Covielle, sont deux personnages qui très fidèles à leurs maîtres. Ces deux personnages font preuve d'intelligence et malgré leur rang social, ils sont ouverts d'esprit et ont des idées révolutionnaires. Ainsi, Molière a pour objectif de montrer qu'il ne faut pas avoir des jugements préconçus sur les personnages selon leur statut social et que les idées faites sur les représentations sociales ne représentent pas toujours la réalité. Les Maîtres sont quant à eux orgueilleux et hypocrites. Ils représentent la culture de l'époque et sont montrés comme des gens supérieurs aux autres or Molière ne se prive de ridiculiser le Maître de Philosophie avec ses répliques longues, complexes et inutiles.

Le Bourgeois Gentilhomme peut ainsi être utilisé en classe pour définir les personnages types des différentes classes sociales. Les apprenants pourraient même analyser les personnages des autres œuvres de Molière pour ensuite les comparer.

Monsieur Jourdain étant un personnage à la découverte de « la culture », on découvre grâce à lui plusieurs aspects culturels de l'époque. Effectivement, il décide d'engager plusieurs Maîtres pour prendre des cours de chant, de ballet, ainsi que de philosophie pour ressembler aux « gens de qualité ». On pourrait presque penser que Monsieur Jourdain est un amoureux de la culture or ce qui l'intéresse c'est surtout acquérir la position et les attributs d'un noble. C'est donc grâce à ce personnage principal qu'on découvre en tant que lecteur la culture de l'époque. Dès le premier acte, « *l'ouverture se fait par un grand assemblage d'instruments ; et dans le milieu du théâtre on voit un élève du Maître de musique, qui compose sur une table un air que le Bourgeois a demandé pour une sérénade.* » (p.5) On assiste ensuite plus tard à un chant chanté par Monsieur Jourdain :

Je croyais Janneton

Aussi douce que belle,

Je croyais Janneton

Plus douce qu'un mouton :

Hélas ! Hélas ! elle est cent fois ;

10 Mille fois plus cruelle,

Que n'est le tigre aux bois. (p.11)

On pourrait par exemple demander aux apprenants de rechercher l'origine et le rôle que jouent ces chants dans l'œuvre.

Pour continuer avec l'acte II, on assiste cette fois à un menuet, une danse populaire à trois temps qui deviendra la danse de cour. Ici encore l'enseignant peut demander aux apprenants le rôle que joue ce genre de danse dans la pièce en leur proposant de visionner l'extrait en question. Avec la simplicité de la danse et de la mélodie, Molière vise à montrer le côté ennuyeux du cours de danse de Monsieur Jourdain. Le fait que Monsieur Jourdain a un bas niveau en danse crée un comique de geste et le ridiculise. La marche pour la cérémonie des Turcs à l'acte IV, scène 5 peut de plus être analysée. Lors de cette scène, une marche est dédiée à Monsieur Jourdain qui pense être nommée « Mamamouchi » et donc au plus haut rang de la noblesse alors que ce n'est qu'un tour joué par Cléonte pour obtenir son consentement pour marier sa fille. L'enseignant peut ici encore proposer de regarder cet extrait et de décrire la scène (l'ambiance, la musicalité...) et demander quel est l'objectif de celle-ci qui met en scène une cérémonie « turque » burlesque. Une recherche serait également instructive pour les étudiants sur le choix de cette scène sur les Turcs en leur demandant pourquoi Molière a choisi de la mettre en scène et quel était le lien des Turcs avec Louis XIV à cette époque.

En outre, on remarque que dans *Le Bourgeois Gentilhomme* Molière accorde une importance aux détails des costumes et plus particulièrement à celui de Monsieur Jourdain. Les apprenants peuvent par exemple relever les passages du texte décrivant les costumes. On constate effectivement de nombreux éléments : « des bas de soie », « indienne », « robe », « haut-de-chausses », « étroit de velours rouge », « petit déshabillé », « mailles », « souliers », « plus bel habit de la cour », « un habit sérieux qui ne fût pas noir », « fleurs en en-bas », « La perruque, et les plumes », « le haut-de-chausses », « la camisole », « habit », « habit neuf ». En détaillant autant le costume de Monsieur Jourdain, Molière vise à caricaturer le style vestimentaire des « gens de qualité » et fait la satire des personnes qui accordent une grande importance à l'apparence qu'ils utilisent pour se faire accepter pour ce qu'ils ne sont pas. On pourrait ici faire le lien entre le message que veut faire passer Molière et l'expression « l'habit ne fait pas le moine ». Cette expression pourrait être abordée et illustrée avec cet exemple en classe. Concernant les costumes des personnages, on découvre un autre costume appartenant à une autre culture soit celui-ci des faux Turcs. Vers la fin de la pièce, les faux Turcs désignent Monsieur Jourdain Mamamouchi et l'habille de façon orientale. Le vocabulaire du costume oriental peut donc être également relevé et comparé à celui des bourgeois français. Pour exploiter les différences culturelles vestimentaires en classe, l'enseignant peut proposer des activités dans lesquelles les apprenants devront décrire les costumes de personnages à l'aide d'images ou en regardant la pièce. Cela permettra de travailler la description tout en utilisant le vocabulaire des vêtements de l'époque. L'évolution des styles vestimentaires de l'époque peut aussi être observée et travailler certains points comme la comparaison.

Pistes d'Exploitations

Dans cette partie de notre étude, nous proposons des pistes didactiques pour exploiter *Le Bourgeois Gentilhomme* en classe de FLE et développer différentes compétences.

Premièrement, pour développer la compétence de production écrite, l'enseignant peut proposer une activité dans laquelle l'apprenant devra donner son point de vue sur la pertinence

du sujet de la pièce de nos jours. Ainsi, il remettra en question les groupes sociaux de son pays et argumentera ses propos. Il pourra par exemple discuter sur le désir des personnes d'aujourd'hui à se réfugier dans un univers qui ne leur est pas propre. Le texte argumentatif étant « le produit de nombreux facteurs, combinant des dimensions sociales, culturelles, cognitives et rhétoriques » (Aykurt-Buchwalter, 2023) il serait intéressant de proposer une telle activité pour développer au mieux la compétence argumentative. Cette activité est d'ailleurs importante pour le niveau avancé en L2 puisque les apprenants du niveau B2 sont amenés à « construire un raisonnement argumenté », « juger des idées différentes ou des solutions liées à un problème » et « argumenter sur des situations hypothétiques » (Conseil de l'Europe, 2001, p.166). Une autre activité de production écrite sur les différents niveaux de langue peut être proposée en demandant de réécrire un passage de la pièce au langage soutenu, courant ou familier. On pourrait aussi solliciter l'imagination des apprenants avec une consigne telle que « *Comment réagirait M. Jourdain s'il avait découvert la vraie personne derrière le fils imaginaire du Grand Turc ? Rédigez un acte.* ». En proposant une écriture créative, les apprenants seront activement impliqués dans l'apprentissage ce qui développera chez eux l'autonomie, la responsabilité, la créativité, l'aptitude à la coopération (Luchkevych, 2022).

La compétence de production orale peut également être développée à travers le jeu théâtral. Effectivement, le jeu de rôle permet de faciliter la communication verbale, gestuelle et corporelle en s'exprimant à travers un personnage. L'enseignant peut donc proposer aux étudiants de jouer des scènes de l'œuvre ce qui permettra de développer leurs capacités de communication orale. Jean-Pierre Cuq éclaire ces propos dans son *Dictionnaire de Didactique du Français Langue Étrangère et Seconde* :

« Le théâtre dans la classe FLE offre les avantages classiques du théâtre en langue maternelle : apprentissage et mémorisation d'un texte, travail de l'élocution, de la diction, de la prononciation, expression de sentiments ou d'états par le corps et par le jeu de la relation, expérience de la scène et du public, expérience du groupe et écoute des partenaires, approche de la problématique masque/rôle ». (Cuq, 2003, p.237)

Le jeu de rôle aidera donc à vaincre l'anxiété orale et à renforcer la confiance en soi des apprenants mais permettra aussi de travailler les points importants pour une communication efficace. La pièce étudiée peut en outre être adaptée à nos jours comme a fait un groupe de jeunes bédouins du Neguev qui a adapté *Le Bourgeois Gentilhomme* pour mettre en scène un riche bédouin qui cherche non pas à devenir noble mais à s'occidentaliser. Dans cette pièce, le menuet est remplacé par la debka, le maître d'armes par un professeur de karaté, le cheik fait appel à des professeurs pour apprendre à danser sur de la musique électronique ou du hip-hop ou encore à utiliser les réseaux sociaux.

Pour développer la compétence de compréhension orale, on peut proposer à la classe de visionner le téléfilm français « *Le Bourgeois Gentilhomme* » de Christian de Chalonge réalisé en 2009 et demander de répondre à des questions de compréhension. Effectivement, d'après Karadağ (2009, p.123), les films en classe de FLE favorisent la découverte des différents accents du français mais aussi des différents registres de langue. Ils peuvent également être utilisés pour percevoir les aspects prosodiques de la langue et déterminer les spécificités de la langue parlée ce qui permettra de développer une communication plus efficace selon la situation de communication. Une analyse comparée entre le film et le théâtre peut de plus être effectuée en se concentrant sur les décors, les répliques et les personnages. L'apprenant apprendra alors à utiliser les comparatifs et les superlatifs.

La compétence de compréhension écrite peut être développée en réalisant une activité questions-réponses. L'enseignant formera des groupes et distribuera une scène à chacun d'eux. Chaque groupe devra rédiger des questions sur la scène pour ensuite les poser à un autre groupe. En réalisant cette activité, l'enseignant incitera les apprenants à lire attentivement la scène qui leur a été distribuée afin d'être capable de poser des questions pertinentes à leurs camarades. Chaque groupe devra répondre aux questions d'un autre groupe et pourra si besoin relire la scène. Une activité sur la rédaction de résumés peut en outre être effectuée. L'enseignant formera des groupes et leur demandera de rédiger un résumé de l'œuvre. Cependant l'enseignant demandera à certains d'entre eux d'ajouter de fausses informations afin de tromper leurs camarades. Une fois que tous les groupes auront terminé de rédiger, l'enseignant distribuera toutes les rédactions à la classe et donnera la consigne de trouver les résumés corrects et faux et de choisir le meilleur résumé. Avec ce type d'activité, les apprenants pourront développer deux compétences, la compétence de production écrite et de compréhension écrite.

Étant devenue la finalité de l'enseignement/apprentissage des langues depuis le Niveau-Seuil (Huver, 2019), la compétence de communication est également une des compétences à acquérir pour une bonne communication. *Le Bourgeois Gentilhomme* peut être un bon outil pour développer cette compétence sachant que le théâtre et la méthode communicative représentent des similitudes (Baines, 2006) en mettant l'accent sur l'interaction, l'expression personnelle et la créativité. D'ailleurs, Hermeline évoque que :

Le théâtre « est l'art de produire des émotions par le rapport actif aux paroles d'une œuvre mise en situation ». C'est par cette notion de « paroles » (et non simplement de texte théâtral) et par cette idée de « mise en situation » qu'il croise la pédagogie du FLE : échanger des paroles en situation et ne pas simplement se contenter d'un savoir passif de la langue est en effet la base d'une pédagogie langagière à objectif communicatif. (Hermeline, 2003, p. 27)

Ainsi, il serait intéressant que l'enseignant suggère des activités d'improvisation dans lesquelles l'apprenant pourra « vivre la langue », c'est-à-dire la pratiquer de manière concrète, au lieu de l'apprendre d'une façon restrictive. Ce type d'activité aidera l'apprenant à entrer en contact avec la langue à travers l'interaction entre apprenants (Dufeu et Maley, 1994). L'enseignant peut par exemple imaginer des situations avec des personnages de la pièce pour ensuite les distribuer aux groupes d'apprenants. Les apprenants auront quelques minutes de préparation pour discuter entre eux et jouer la scène selon le contexte (temps, moment, lieu, milieu social, lien avec les autres personnages, registres de langue, etc.) devant la classe. Ce type d'activité permettra de développer la compétence de communication sous ses trois aspects : la composante linguistique, la composante sociolinguistique et la composante pragmatique mais aussi de développer l'aptitude à réagir à l'imprévu, ainsi qu'à encourager l'expression spontanée (Cuq, 2003, p.142). Zucchet précise en outre que les différentes situations de communication aident à comprendre les fonctions de la langue et offrent la possibilité de renforcer les compétences linguistiques des apprenants en les poussant à utiliser leurs connaissances en vocabulaire, grammaire et orthographe (Zucchet, 2000, p.47). Les activités d'improvisation permettront aux apprenants de développer leur compétence de communication en employant les formes linguistiques appropriées à la situation de communication et l'intention de communication. Ils pourront également saisir les conventions sociales et les codes de conduite de la France du XVII^e siècle mais aussi enrichir leur culture française.

Selon Dewaele et Wourm (2002), « les apprenants doivent développer un éventail de schémas, qui regroupent à leur tour une multitude de scripts spécifiques, auxquels adhèrent des communautés de locuteurs natifs ». Ces schémas et scripts sont au fond le savoir qui permet de déterminer l'intention de communication pour ensuite pouvoir utiliser les processus cognitifs selon le contexte socioculturel (Ranney, 1992 ; Dewaele et Wourm, 2002). Rollinat-Levasseur (2003) mentionne également que le théâtre incite l'apprenant à ne pas se focaliser uniquement sur la parole à produire mais à s'intéresser à la situation de communication en tenant compte du contexte d'énonciation et de l'interlocuteur concerné. Effectivement, un apprenant de langue a souvent tendance à plus se concentrer sur la parole, les mots, que sur la situation de communication.

L'apprentissage de la langue par les pratiques théâtrales peut donc être une bonne approche pour développer différentes compétences chez un apprenant de langue tout en découvrant l'Autre et la culture de la langue cible. Ces pratiques stimuleront également l'interaction et permettront à l'apprenant de mobiliser ses connaissances linguistiques dans une situation authentique. De nombreuses études soulignent d'ailleurs l'efficacité du théâtre dans la didactique du FLE. Bahillo Sphonix-Rust (2017) explique par exemple dans son étude que le théâtre peut être très efficace dans une classe de FLE dans la mesure où il permet de développer la compétence communicative et notamment la production orale (prononciation, intonation et spontanéité). Elle évoque de plus que le théâtre apparaît comme un moyen de perdre l'insécurité langagière mais aussi comme un outil permettant de joindre l'apprentissage linguistique à l'interculturel (p.127). Cocton (2013, p.79) précise quant à elle que le cours d'expression théâtrale permet à l'apprenant « de se décentrer du « Moi », d'entrevoir d'autres classifications de la réalité et de prendre conscience de la non universalité de sa culture ». Rollinat-Levasseur (2003) démontre aussi dans sa recherche que la lecture et l'interprétation des pièces de théâtre (les tragédies de Racine dans la recherche concernée) permettent aux apprenants de FLE d'améliorer leur compétence langagière mais peuvent aussi être un bon support pour une approche communicative. Selon elle, jouer des textes dramatiques en classe permet de développer des compétences linguistiques et culturelles de la langue cible en explorant la diversité des contextes d'interprétation et d'utilisation de la parole. Cette expérience peut être intéressante pour soutenir une communication interculturelle et pour sensibiliser les apprenants à la culture française. Elle mentionne de plus que même si la langue utilisée dans le théâtre classique est quelque fois compliquée, ce genre peut permettre de travailler sur la diction, la correction phonétique et de la structure rythmique du français. En outre, Zucchet (2000), qui définit le théâtre comme « l'art d'un langage multiple, porteur de plusieurs modes d'expression simultanés » (p.33) énonce que celui-ci favorise l'enrichissement culturel de l'apprenant en découvrant les costumes, les gestes, les langages, les musiques et les décors.

Propositions pour les Futures Recherches

Pour les futures recherches, d'autres œuvres de Molière peuvent être analysées concernant les registres de langue comme par exemple Dom Juan. Dans cette œuvre encore le lecteur est face à un contraste social entre les paysans qui emploient un langage familier et les nobles qui utilisent un langage soutenu. Le patois parisien peut également être abordé puisque le lexique patois est assez présent. Dom Juan peut être pertinent à analyser dans le sens où dans cette œuvre aussi une différence de culture et d'éducation entre les classes sociales est mise en avant.

Une tragédie classique, comme *Le Cid* de Corneille, peut de plus être intéressante à aborder en classe de langue du fait qu'elle offre de nombreuses pistes pédagogiques. Effectivement, étant rédigée en vers (en alexandrin essentiellement), la pièce peut être utilisée pour faire une étude de vers. L'apprenant pourra ainsi développer des compétences en phonétique en découvrant les types de vers, les rimes et les règles comme la règle du « e » muet ou la licence poétique. La langue employée étant élevée, le vocabulaire élaboré et les répliques complexes, un travail sur les constructions syntaxiques et les figures de style peut être réalisé pour sublimer l'expression écrite des apprenants. Aussi, *Le Cid* peut être un bon support pour approfondir les connaissances sur la tragi-comédie puisque c'est une pièce qui a entraîné une des plus célèbres querelles de l'histoire littéraire en ignorant les règles de la tragédie classique.

En plus du théâtre classique qui permet de transmettre la culture et l'Histoire de l'époque, le théâtre contemporain peut également être étudié en classe de FLE. Effectivement contrairement au théâtre classique qui proposent des thématiques historiques généralement dépassées aujourd'hui, les sujets abordés dans le théâtre contemporain comme les questions politiques et sociales, les relations amoureuses et familiales sont relativement précieux pour un enseignement du français même si certains, comme la question de l'homosexualité, peuvent parfois causer des problèmes en raison de la culture des apprenants. Ainsi, en introduisant le théâtre contemporain en classe, l'enseignant pourra davantage attirer l'attention des apprenants et les incitera à s'interroger sur des sujets d'actualité. Les obstacles constitués par le style des œuvres contemporaines peuvent certes compliquer leur utilisation en classe or la complexité des échanges dialogiques peut considérablement enrichir l'apprentissage du Français Langue Etrangère et encourager les apprenants à acquérir une aisance dans la lecture de textes complexes et dans l'expression orale. (Rollinat-Levasseur, 2009). Pour elle, interpréter les textes contemporains « est un moyen de faire s'approprier les scories de la langue qui, loin d'être des éléments inutiles et superflus, participent à sa fluidité » (p.9). Dans son article, elle propose d'ailleurs l'exemple de l'œuvre contemporaine *Les Prétendants* de Jean-Luc Lagarce en défendant l'idée que celle-ci permet de faire découvrir les liens de la vie sociale et personnelle dans un milieu français et peut être exploitée dans une classe de FLE.

Conclusion

Tout au long de cette étude, nous avons tenté de montrer en quoi *Le Bourgeois Gentilhomme* pouvait développer les compétences linguistiques et la compétence interculturelle des apprenants de FLE. Notre analyse a tout d'abord permis de voir que cette œuvre contenait plusieurs éléments abordés en classe pour développer les compétences linguistiques tels que les différents registres de langues, les constructions syntaxiques, le subjonctif, les nombreuses figures de styles ainsi que les différents champs lexicaux. De plus, nous avons constaté que l'œuvre pourrait être un bon support pour le développement de la compétence interculturelle dans le sens où elle met en scène différents aspects culturels de l'époque. En somme, nous avons montré grâce aux pistes d'exploitation proposées qu'une œuvre théâtrale pouvait contribuer fructueusement au développement de plusieurs compétences dans une classe de FLE. Nous pensons que quel que soit son genre, le théâtre a une place dans l'enseignement du français langue étrangère, que l'essentiel est de mettre l'apprenant en action et de bien déterminer les objectifs du cours afin de choisir l'œuvre théâtrale la plus adaptée. Nous espérons que notre travail pourra encourager un changement de point de vue chez certains enseignants de FLE afin que l'enseignement du français langue

étrangère, revitalisé par l'intégration de pratiques théâtrales, bénéficie à un public toujours plus large.

Contributions des Auteurs

Les contributions des auteurs à cette étude ont été réparties comme suit : ... a réalisé la revue de littérature, analysé les données et contribué à la rédaction tandis que ... a pris part dans la conception et la méthodologie de la recherche.

Conflit d'intérêts

Les auteurs ne déclarent aucun conflit d'intérêts.

Bibliographie

- Aykurt-Buchwalter, S. (2023). *Apprendre à argumenter en FLE : structure du texte et expression des modalités dans les productions écrites d'apprenants turcophones*. [Thèse de doctorat, Université Grenoble Alpes.] HAL theses. Page consultée le 9 septembre 2024 sur <https://theses.hal.science/tel-04250136v1>
- Bahillo Sphonix Rust, E. (2017). L'atelier théâtral en classe de français dans l'enseignement secondaire espagnol. *Synergies Espagne*, 10, 119-128
- Baines Roger, W. (2006). Pratique théâtrale dans l'enseignement du français langue étrangère à l'Université d'East Anglia, notamment dans les filières Gestion et Droit, *Cahiers de l'APLIUT*, XXV (1), 57-72. <https://doi.org/10.4000/apliut.3208>
- Barrié, M. (2013). *L'approche actionnelle: la réalité pratique et ses limites d'application à l'école primaire*. [Mémoire de master, Université Toulouse.] Dumas. Page consultée le 18 août 2024 sur <https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-00908871>
- Beacco, J. C., Byram, M., Cavalli, M., Coste, D., Cuenat, M. E., Goullier, F. & Panthier, J. (2016). *Guide pour le développement et la mise en œuvre de curriculums pour une éducation plurilingue et interculturelle*. Conseil de l'Europe. Consultée en ligne sur <https://rm.coe.int/CoERMPublicCommonSearchServices/DisplayDCTMContent?documentId=0900016806ae64a>
- Bellaud, C. (2023). *La perspective actionnelle: une approche pour favoriser la motivation des élèves en langues étrangères*. [Mémoire de master, Université Grenoble Alpes.] Dumas. <https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-04412377v1>
- Chaib Taleb, F.Z. (2024). Du silence à la scène au primaire : comment le théâtre développe la production orale chez les apprenants en classe de FLE ?, *Akofena*, 6 (13), 369-376. <https://doi.org/10.48734/akofena.n013.vol.6.29.2024>
- Cocton, M.N. (2013). L'expression théâtrale en FLE: en route vers une cocreativité !. *Voix plurielles*, 10 (2), 71-81. DOI:10.26522/vp.v10i2.842
- Conseil de l'Europe. (2001). *Cadre européen commun de référence pour les langues : Apprendre, enseigner, évaluer*. Paris: Didier. Disponible en ligne sur <https://rm.coe.int/16802fc3a8>
- Cuq, J.P (1991). *Le Français langue seconde*. Paris, Hachette, p. 78.
- Cuq, J.P. (2003). *Dictionnaire de Didactique du français langue étrangère et seconde*. Paris : CLE international.
- Defays, J.M. (2018). *Enseigner le français langue étrangère et seconde : Approche humaniste de la didactique des langues et des cultures*. Bruxelles: Mardaga.
- Defays, J.M. & Deltour, S. (2003). *Le français langue étrangère et seconde : enseignement et apprentissage*. Sprimont: Mardaga.
- Delhay, O. (2003). « Le document authentique ». Article en ligne consultée le 8 novembre 2024 sur <http://gallika.net/spip.php?article42>
- Dewaele, J.M. & Wourm, N. (2002). L'acquisition de la compétence sociopragmatique en langue étrangère, *Revue française de linguistique appliquée*, 2, VII, pp. 139-153. Page consultée sur www.cairn.info/revue-francaise-de-linguistique-appliquee-2002-2-page-139.html. DOI:[10.3917/rfla.072.0139](https://doi.org/10.3917/rfla.072.0139)
- Dufeu, B. & Maley, A. (1994). *Teaching Myself*. Oxford : Oxford University Press.
- Hermeline, L. (2003). Le théâtre au secours de la langue: entretien avec Gisèle Pierra. *Le Français dans le monde*, 329, 27-28.
- Huvert, E. (2002). De la compétence de communication à la compétence langagière en FLE. *Presses universitaires de Caen. Traits d'union*, 223-234. Page consultée sur <https://hal.science/hal-02047334v1>
- Karadağ, C. (2009) L'exploitation des films français dans l'enseignement des compétences orales en FLE. *Çukurova Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 3 (37), 122-128.
- Luchkevych, V. (2022). L'écriture créative : technique efficace pour favoriser l'expression écrite en classe de FLE. *Academic Journal of Modern Philology*, 17, p. 75-83. DOI: 10.34616/ajmp.2022.17.8

- Mitro, J. (2015). *L'improvisation théâtrale dans l'enseignement de français est-elle possible ?*. [Mémoire de licence, Université Masaryk.] https://is.muni.cz/th/385984/pedf_b/?lang=cs
- Molière (1671). *Le Bourgeois Gentilhomme*. Publié par Ernest et Paul Fièvre en Novembre 2016. Disponible en ligne sur https://www.theatre-classique.fr/pages/pdf/MOLIERE_BOURGEOISGENTILHOMME.pdf
- Ranney, S. (1992). Learning a new script: An explanation of sociolinguistic competence. *Applied Linguistics*, 13, 25-50. <https://doi.org/10.1093/applin/13.1.25>
- Rollinat-Levasseur E.M. (2009). Pratiques du théâtre contemporain en classe de Français Langue Etrangère. Dans A. Brillant-Annequin et M. Bernnoce (coord.), *Enseigner le théâtre contemporain* (p. 169-179). Canopé- CRDP de Grenoble. <https://hal.science/hal-00570513v1>
- Rollinat-Levasseur, E.M. (2003). Le théâtre : un support privilégié de l'enseignement du Français Langue Etrangère. Dans M.E. Plagnol-Diéval (coord.), *Théâtre et Enseignement : XVII-XXème siècles* (p. 53-65). Canopé - CRDP de Créteil. <https://shs.hal.science/halshs-01238465v>
- Sahraoui-Idriss, A. (2022). L'impact de la pratique théâtrale dans une classe de FLE : cas du manuel de la première année moyenne, 2ème génération. Dans S. Mouloudji (Ed.), *Translation, Theatre and Identity. An Effect-Influence Relationship* (p.79-96). CRASC Books.
- Sak, R., Şahin Sak, İ. T., Öneren Şendil, Ç. & Nas, E. (2021). Bir araştırma yöntemi olarak doküman analizi. *Kocaeli Üniversitesi Eğitim Dergisi*, 4(1), 227-250. <http://doi.org/10.33400/kuje.843306>
- Yıldırım, A. & Şimşek, H. (2013). *Sosyal bilimlerde nitel araştırma yöntemleri*. Seçkin Yayıncılık.
- Zucchet, F. (2000). *Oser le théâtre* (éd. 1). Canopé - CRDP de Grenoble.

Sitographie :

<https://www.slate.fr/story/59363/bourgeois-gentilhomme>

Extended Abstract

Introduction

In recent years, numerous studies have been conducted to find the best ways to teach a foreign language and to meet the needs of learners with diverse profiles. Various practices, methods, and approaches are proposed depending on the audience, objectives, and needs but according to the Common European Framework of Reference for Languages (2001), foreign language teaching should prioritize listening, speaking, and oral interaction within a socio-cultural perspective. It is therefore essential to offer a social context in which learners can perform the proposed communication tasks. Today, with the development of technology, teachers can easily access various teaching tools however, it is essential to choose the ideal document to effectively develop skills, communication, and interaction. For this, the teacher should take into account the learners' level and profile. The tool should also align with the course objectives and, if possible, provide an opportunity to explore the culture of the target language's country. Indeed, the teaching of a language cannot be separated from the culture it conveys. It is important to incorporate the cultural dimension to enable learners to communicate and interact effectively in all socio-cultural settings. The CEFR (Common European Framework of Reference for Languages), which forms the foundation of the action-oriented approach, emphasizes the importance of awareness of the intercultural dimension, intercultural adaptations, and soft skills.

Among the many tools, theater can be an effective means of learning to develop various skills, as well as fostering social and cultural integration and transmitting moral and humanistic values. In the literature, many researchers highlight the effectiveness of theater for linguistic and cultural immersion, as well as for the development of linguistic skills. However, few have focused on a specific theatrical work.

For this reason, in our study, we chose to analyze a well-known theatrical work in French literature, *Le Bourgeois Gentilhomme*, to demonstrate how it can be effectively used in a French as a Foreign Language classroom. To achieve this, we first analyzed the linguistic and cultural elements within the play. Then, we proposed pedagogical approaches to enhance the teaching practices of French as a Foreign Language instructors.

Method

In our study, a document analysis was conducted as part of a qualitative approach. This type of analysis involves examining written documents that contain information about the phenomenon under investigation (Yıldırım & Şimşek, 2013). In other words, document analysis is a systematic procedure for reviewing or evaluating documents. Like other qualitative analysis methods, document analysis requires that data be examined and interpreted to extract meaning, enhance understanding, and develop empirical knowledge (Sak et al., 2021).

For our study, we selected a theatrical work by Molière titled *Le Bourgeois Gentilhomme*. First performed in 1670, this comedy-ballet in five acts and prose offers a critical perspective on the society of its time and addresses several cultural aspects. It was deemed an interesting work to explore in a French as a Foreign Language classroom to develop linguistic skills, particularly language registers, as well as intercultural competence. In this play, Molière portrays the efforts of a wealthy bourgeois striving to become a gentleman, thereby offering insights into the culture of that era. The fact that Molière is the most widely performed French playwright globally was another reason for selecting one of his works. Moreover, it is worth noting that his plays address timeless themes that remain relevant today. It is crucial for a French as a Foreign Language learner to be familiar with French literature, especially a work by Molière, who is recognized worldwide.

For the analysis, we first focused on vocabulary, grammatical forms, and syntactic structures to determine how these elements could contribute to the development of learners' linguistic skills. Next, we highlighted cultural aspects to demonstrate how the studied play could

help develop intercultural competence. Finally, we proposed pedagogical strategies for use in a French as a Foreign Language classroom.

Findings

The analysis of this play has demonstrated that it can serve as a valuable resource for use in French as a Foreign Language classrooms. Indeed, *Le Bourgeois Gentilhomme*, which tells the story of a bourgeois striving to become a gentleman, presents various characters who use different language registers. In French as a Foreign Language pedagogy, it is crucial to raise learners' awareness of language registers to expose them to the language in all its forms and teach them how to choose the appropriate register based on communicative goals, context, and psycho-social relationships. The play under study can also serve as an excellent resource for working on sentence construction, focusing on relative clauses, enumerations, and relative pronouns. The numerous stylistic devices featured in the play can be explored to enhance learners' written production skills and elevate their writing. Additionally, choosing a theatrical play as an authentic document offers the opportunity to broaden learners' vocabulary by introducing various words in diverse contexts.

Moreover, we found that the work studied could serve as a valuable tool for developing intercultural competence, as it portrays various cultural aspects of the time. As mentioned in the CEFR (Common European Framework of Reference for Languages), language teaching should aim to develop students' plurilingual and intercultural competences (attitudes, skills, knowledge, and learning abilities) to promote interaction, discover other cultures, engage with different ways of living and behaving, and better integrate into contemporary societies. Intercultural competence is a vital skill in an increasingly connected and diverse world.

By exploring the different social classes represented in *Le Bourgeois Gentilhomme*, learners can discover the society of the time and study the physical and moral characteristics of the characters based on their place in the social hierarchy. Monsieur Jourdain's cultural practices in his quest to become the perfect gentleman also offer an opportunity to gain cultural knowledge in various disciplines such as music, dance, and fencing. Situated at the crossroads of all the arts, this play appears to be an excellent resource for the development of intercultural competence.

Results and Discussion

Throughout this study, we have tried to demonstrate how *Le Bourgeois Gentilhomme* can develop the linguistic and intercultural competencies of French as a Foreign Language learners. Our analysis first showed that this work contains several elements to be addressed in class to develop linguistic skills, such as different language registers, syntactic constructions, the subjunctive, numerous stylistic devices, and various lexical fields. Furthermore, we found that the work could be a valuable resource for developing intercultural competence, as it portrays various cultural aspects of the time. In short, we have shown through the proposed exploitation strategies that a theatrical work can contribute fruitfully to the development of multiple skills in a French as a Foreign Language classroom. We believe that, regardless of its genre, theater has a place in teaching French as a foreign language, and that the key is to engage the learner in action while clearly determining the course objectives in order to choose the most suitable theatrical work. We hope that our work will encourage a shift in perspective among some French as a Foreign Language teachers, so that the teaching of French as a foreign language, revitalized by the integration of theatrical practices, can benefit a growing audience.

Contribution Rate of the Researchers

The first author contributed to the literature review, analysis, and reporting of the study. The second author contributed to the design of the study and the text editing, and also provided consultancy.

Statement of Conflict of Interest

The authors declare that they have no conflicts of interest to disclose.